

Andrew Von Eschenbach, MD

Ex Director del INC

El cáncer de mama es el segundo cáncer más diagnosticado en los Estados Unidos, afectando a más de 200.000 mujeres por año. Además, es la segunda causa de muertes de cáncer en mujeres, matando a más de 40.000 mujeres, hermanas, hijas, y madres. El programa "Cáncer de Mama, Nuevos Motivos de Esperanza" documenta éxitos en la lucha contra el cáncer de mama.

Narrador

Es el cáncer más común en mujeres. Según breastcancer.org, cada dos minutos, una mujer en los Estados Unidos aprenderá que tiene cáncer de mama. Pero mientras más casos son diagnosticados, más mujeres están sobreviviendo. A pesar de eso, el cáncer de mama sigue siendo la enfermedad que muchas mujeres temen más que cualquier otra.

Nancy Benjamin, Paciente

"Era aterrador. Era algo que no esperaba."

Louise Cooper, Paciente

"Yo era sana. Era atlética. Tenía una buena dieta. Hice todo lo que tenía que hacer, y lo mismo fui diagnosticada con esta forma muy agresiva de cáncer."

Narrador

En el pasado, el cáncer de mama estaba cubierto por misterio y miedo. A menudo, los tratamientos eran limitados a cirugías desfigurantes y quimioterapia muy dura. Y aún entonces, casi dos tercios de las mujeres morían pocos años después de su diagnóstico. Hoy, mientras que la experiencia del cáncer de mama no es fácil, los tratamientos son menos duros y más eficaces. Pero antes que examinemos el tratamiento, miren como el cáncer de mama comienza.

El Dr. Gabriel Hortobagyi es el profesor y presidente del Departamento de Oncología Médica de las Mamas en el Centro de Cáncer Anderson en la Universidad de Texas en Houston, Texas.

Gabriel Hortobagyi, MD

Centro de Cáncer MD Anderson

"Cada cáncer de mama empieza con el desarrollo de una anomalía genética. Un gene o varios genes son cambiados por influencias hereditarias o ambientales."

Narrador

Como con cualquier parte del cuerpo, las células en los senos generalmente crecen y luego descansan en ciclos. Pero las células de tejido del seno pueden desarrollar un cambio genético que resulta en un crecimiento incontrolado y anormal de células. Esto es el cáncer de mama, un crecimiento incontrolado de células que puede quedarse dentro de los senos o extenderse a los nódulos linfáticos o sitios distantes en todas partes el cuerpo.

Cuando una mujer descubre que tiene cáncer de mama, puede preguntarse si hizo algo incorrecto, algo que le causó tener el cáncer. Pero de hecho, la causa exacta del cáncer de mama se desconoce.

Narrador

Las mujeres de más alto riesgo incluyen aquellas que son mayores de edad, más de 60, ya han tenido cáncer en un seno, tienen la mutación de genes BRCA 1 o BRCA 2 u otro gene que aumenta el riesgo de desarrollar cáncer de mama, tienen un fuerte historial familiar - una madre, hermana, o tía con cáncer de mama o dos o más parientes cercanos con cáncer de mama o cáncer de ovarios - tienen un cambio pre-maligno del seno.

La hormona femenina estrógeno tiene una gran influencia en el tejido de los senos. De hecho, cuanto más experimente el tejido del seno ciclos menstruales, más probabilidad tiene de desarrollar cáncer. Mujeres con pocos ciclos, tarde inicio de menstruación, embarazos múltiples con un paro de nueve meses de ciclos menstruales corren menos riesgo, mientras que mujeres que nunca tuvieron un término de embarazo completo o tenían 30 años o más al tener su primer hijo, más mujeres que comenzaron sus ciclos menstruales antes de los 12 años o comenzaron la menopausia después de los 55 años tienen un riesgo más alto.

Hace más de una década, abogada de Houston de 62 años y oficinista de ley federal Nancy Berg Benjamin notó un bulto en su seno. Ella no estaba preparada para las respuestas que sus doctores finalmente le dieron.

Nancy Berg Benjamin, Paciente

“Pienso que cualquiera que reciba un diagnóstico de cáncer de mama o cáncer - cualquier tipo de cáncer - es devastada. Es una experiencia muy espantosa.”

Narrador

Luego de recuperarse del shock, reorganizo sus prioridades.

Nancy Berg Benjamin, Paciente

“Descubrí que quería pasar más tiempo con mi familia y mis amigos, haciendo cosas para mi comunidad, haciendo una diferencia en este mundo porque no hay garantía de estar aquí mañana.”

Narrador

No es que Nancy desconociera el cáncer. Su marido, Robert, un médico, es especialista de cáncer.

Robert Benjamin, MD, Marido

“A mí también me tomó por sorpresa el diagnóstico, pero habiendo tratado con cáncer en mi madre y tratando con cáncer en mis pacientes todos el tiempo, he tratado de ayudar y apoyarla de todo modo posible durante el tratamiento.”

Narrador

Descubrir cáncer de mama temprano ofrece la mejor posibilidad para lograr un buen resultado.

Sonido Natural: "Sólo párese directamente en frente de la máquina."

Hay tres maneras en que generalmente se detecta el cáncer de mama. Mamografía, auto examen de los senos, y un examen físico de los senos por un profesional de salud.

La mamografía es un tipo de radiografía que asiste en encontrar un bulto o una masa. Los mamogramas muestran nódulos, calcificaciones, espesamientos y distorsiones. En la gran mayoría de casos, estos descubrimientos no son cáncer. Son crecimientos benignos, quistes, u otra cosa inocua.

Las recomendaciones para el descubrimiento temprano de cáncer de mama de la Sociedad Americana del Cáncer incluyen:

- El auto examen de los senos es una opción para mujeres que comienzan en sus años 20.
- Las mujeres en sus años 20 y 30 deberían tener un examen clínico de los senos como parte de un examen regular de salud por un profesional de la salud al menos cada tres años y a través de la vida.
- Las mujeres de 40 años o más deberían tener un mamograma anualmente y seguir mientras tengan buena salud.

Los doctores dicen que todas las mujeres entre los 40 y 69 años de edad deberían tener un mamograma cada año y algunas mujeres en categorías de riesgo elevado deberían hablar de una posible mamografía temprana con sus doctores.

Auto exámenes de los senos y un examen físico de los senos hecho por un profesional de salud puede ayudar a localizar una masa, pero mamogramas y otras técnicas de imágenes generalmente son necesarias para encontrar los tumores más pequeños.

El diagnóstico debe ser confirmado por una biopsia, y si el espécimen es maligno, la jornada del cáncer de mama comienza.

A continuación, conoceremos a una mujer que viajó alrededor del mundo compitiendo en carreras. Lo único que la detuvo un poco fue el cáncer de mama.

###

Narrador

Muchos pacientes con cáncer de mama a menudo se encuentran en medio de una tormenta emocional. Luchan con preguntas acerca de la enfermedad, sobre sus seres amados, sobre su mortalidad.

Louise Cooper, Paciente

“Siendo una persona que quiere conocer los hechos, sólo quise saber: ¿Que ocurrirá? ¿Viviré? ¿Moriré?”

Narrador

Corredora de aventuras y dedicada amante de animales Louise Cooper encontró un bulto en su seno mientras se entrenaba para un evento en Sudamérica. Finalmente se hizo una biopsia, y para su asombro, era cáncer.

Louise Cooper, Paciente

“Estuve tan sorprendida cuando el resultado volvió positivo, que era maligno. Y, sabe, su primera reacción cuando alguien le dice eso, pienso que uno queda entumecido. Toma un tiempo para procesarlo.”

Narrador

Luego del diagnóstico, una mujer y su equipo de asistencia de expertos médicos deben decidir cuál es el mejor tratamiento para su caso individual. Se llama terapia personalizada.

Hoy hay literalmente docenas de opciones para mujeres que incluyen alguna combinación de cirugía, terapia de radiación, quimioterapia, terapia hormonal, y en algunos casos, terapia apuntada.

La Dra. Marisa Weiss, una oncóloga de Filadelfia quién se especializa en cáncer de mama, es la fundadora y presidente de breastcancer.org, una empresa global no lucrativa. Ella ha aconsejado a miles de pacientes sobre cáncer de mama.

Marisa Weiss

Fundadora & Presidente, breastcancer.org

“El cáncer de mama no es una emergencia. Ciertamente, es una gran crisis en sus vidas, pero realmente necesitan tomar el tiempo necesario para poder considerar toda la información y así tomar las mejores decisiones posibles.”

Narrador

El Dr. Dennis Slamon es el jefe de investigación médica en el Centro de Cáncer Comprensivo Jonsson en el Centro Médico de UCLA en California.

Dennis Slamon, MD

Centro Médico de UCLA

“No necesita decidir el tipo de terapia que que necesita hacer en una semana. Tiene tiempo para juntar información, de conseguir las opiniones de un par de médicos que

tienen un poco de experiencia en el campo y así tomar una decisión racional basada en esta información.”

Narrador

Como el cáncer de mama es un crecimiento incontrolado de las células y pueden quedarse dentro de los senos o extenderse a los nódulos linfáticos o en sitios distantes en todas partes del cuerpo, conocer la etapa de la enfermedad es muy importante.

Narrador

Cuando el cáncer de mama es localizado principalmente al seno, se conoce como etapa temprana, 0, 1, o 2. La etapa 2 de cáncer de mama también puede implicar algunos nódulos linfáticos. La etapa intermedia, etapa 3, es cuando hay un cáncer grande en el seno o hay participación extensiva de los nódulos linfáticos. El cáncer de etapa avanzado es la etapa 4, donde el cáncer se ha extendido más allá del seno y los nódulos linfáticos hasta sitios distantes como los huesos o el hígado.

La mayoría de pacientes con cáncer de mama serán tratados por cirugía y alguna combinación de terapia de radiación, quimioterapia, terapia hormonal, y terapia biológica. Cirugía que conserva los senos quita el tumor y los nódulos linfáticos pero deja la mayor parte del tejido normal de los senos intacto.

Gabriel Hortobagyi, MD

Centro de Cáncer MD Anderson

“En las operaciones curativas para cáncer de mama, quitamos una cantidad de tejido del seno más y más pequeña, y la mayoría de las mujeres hoy día son tratadas con lo que nosotros llamamos una lumpectomía, que sólo quita el tumor y una delgada capa de tejido normal a su alrededor.”

Narrador

Quimioterapia y las terapias apuntadas se utilizan para matar a cualquier células circulantes de cáncer que no pudieron ser quitadas por cirugía. Radiación al seno y a las áreas de nódulos linfáticos pueden erradicar cualquier célula de cáncer que pudo haber sido ignorado por los otros tratamientos.

La terapia hormonal es dada para suprimir cualquier otro crecimiento de tumores. .

Gabriel Hortobagyi, MD

Centro de Cáncer MD Anderson

“La idea principal detrás de la terapia hormonal es que las hormonas femeninas, en este caso los estrógenos, son el combustible que ayudan a crecer y extenderse a las células de cáncer de mama. Y la terapia hormonal está interfiriendo con ese combustible.”

Narrador

Medicinas hormonales como el tamoxifeno han sido usados como terapias adicionales luego del tratamiento primario, que es la cirugía, quimioterapia, y radiación, en pacientes de cáncer de mama por muchos años. Medicinas más nuevas como el anastrozole, letrozole y exemestane también son usados después de los tratamientos primarios de cáncer para los pacientes de cáncer de mama de etapa temprana y también en enfermedad más avanzada.

Como un tratamiento para el cáncer de mama, reducen la marcha o paran el el crecimiento de células de cáncer que están presentes en el cuerpo. Pueden prevenir que regrese el cáncer de mama original y también pueden ayudar a impedir el desarrollo de cáncer en el otro seno.

Más adelante, veremos terapias diseñadas para ayudar que los pacientes toleren mejor los tratamientos de cáncer de mama.

###

Narrador

La enfermera de oncología Marilyn Becker se inclinaba contra una pared en su casa, diciéndole buenas noches a su hijo, cuando sintió algo en su seno.

Marilyn Becker, Paciente

“No sólo encontré una enorme masa, sino también tenía una formación de hoyuelos en mi piel. Y como profesional, sabía exactamente lo que tenía. No necesitaba que alguien me lo dijera.”

Narrador

Cuando los doctores confirmaron su cáncer de mama y también encontraron un tumor maligno en su hígado, Marilyn se preparó para lo peor.

Marilyn Becker, Paciente

“Ese fue uno de los peores días de mi vida. Sabía lo que tenía que hacer, y era muy, muy difícil. Y realmente pensé que iba a morir.”

Narrador

Su régimen de tratamiento consistió en cirugía, un trasplante de Célula Madre y terapia hormonal.

Marilyn Becker, Paciente

“Es una situación en donde uno cierra sus ojos y marcha adelante. Y realmente de eso se trata. No fue una opción porque yo sabía que tenía a un adolescente en casa que me necesitaba. Tenía un marido que me amaba y un hogar que yo amaba y una familia - madre, padre y hermanas - que todavía estaban muy implicados con mi

vida y mi cuidado. Y nadie estaba listo para dejarme ir, y yo especialmente no estaba lista para dejarme ir.”

Narrador

Una importante mejora de ayudar a mujeres a enfrentar al tratamiento es aliviar los efectos secundarios como la fatiga y náusea.

Marisa Weiss

Fundadora & Presidente, breastcancer.org

“Hoy día se puede aguantar mucho mejor la quimioterapia que antes. Medicinas que pueden eliminar su náusea, que pueden eliminar el dolor, mejores pelucas para ocultar la pérdida de pelo, y proveer tratamientos que ayudarán a reestablecer su fuerza y su sistema de inmunidad.”

Narrador

Las terapias de apoyo también pueden incluir cirugía plástica para reconstruir los senos luego de una mastectomía. Marilyn Becker dijo que nunca se había dado cuenta cuan obsesionado con los senos estaba nuestra sociedad hasta que terminó su tratamiento.

Marilyn Becker, Paciente

“Luego de tener mi mastectomía, mi mastectomía bilateral, y uno va al supermercado y ve las revistas que están por todas partes. Y lo único que uno ve son senos. Y es tan-- Es asombroso. Entonces no es sorprendente que tantas mujeres, cuando tienen la posibilidad de perder un seno o ambos senos, que estén absolutamente horrorizadas.”

Narrador

A veces las cirugías reconstructivas pueden ser realizadas al mismo tiempo que la mastectomía. Pero en otros casos, los pacientes tienen que esperar varias semanas a varios meses antes que la reconstrucción pueda comenzar.

A través de los años, los científicos han logrado entender mejor a la enfermedad, y este entendimiento ayuda a mejorar los resultados de los tratamientos.

Dennis Slamon MD

Centro Médico de UCLA

“Lo único que todo cáncer de mama comparte es el área en donde se forman, los senos. Pero pueden ser muy diferentes los unos de los otros. Y ahora sabemos que hay probablemente entre seis y ocho subcategorías principales de cáncer de mama que tienen diferente caminos que han sido activados que resultó en la conversión de una célula normal en una célula maligna.”

Narrador

Saber lo que hace desarrollar a la célula de cáncer puede ayudar que los investigadores se enfoquen en objetivos específicos.

Gabriel Hortobagyi, MD

Centro de Cáncer MD Anderson

“Terapias molecularmente apuntadas, en vez de usar la técnica del martillo y aplastar al tumor entero y a todo el tejido normal que lo rodea, están basados en intervenciones muy precisas que tratan de eliminar completamente o de compensar por la anormalidad genética y sus consecuencias.”

Narrador

De este modo, éstas terapias apuntadas sólo atacan a las células cancerosas y no molestan a las no-cancerosas. Esto significa que los tratamientos no sólo son dirigidos directamente a lo que causa el problema, sino que también, en la mayoría de los casos, hay menos efectos secundarios debilitantes.

Louise Cooper se hizo otra lumpectomía y estaba teniendo otras operaciones antes de empezar la quimioterapia cuando recibió otra sorpresa.

Louise Cooper, Paciente

“Creo que fue después de mi tercera cirugía cuando me dijeron que era HER-2 positivo, que yo no sabía lo que significaba.”

Dennis Slamon, MD

Centro Médico de UCLA

“De nuestra investigación, encontramos que hay un subtipo de cáncer de mama que tiene una modificación en un gene llamado H-E-R-2, HER2. Si el cáncer de mama tiene esta modificación, se comporta mucho más agresivamente. Se repite más rápidamente y antes. Forma la metástasis mucho más fácilmente y más extendido.”

Narrador

Aproximadamente 25 por ciento de los cánceres de mama en todo el mundo tienen un gene HER2 anormal, una forma especialmente invasora de la enfermedad.

Louise Cooper se decidió recibir un nuevo tratamiento apuntado expresamente a tumores HER2 positivos junto con la quimioterapia tradicional.

Louise Cooper, Paciente

“El visual que yo tenía era esta medicina inyectada en mi cuerpo, y estaba cubriendo las células de cáncer y cubriendo aquellos receptores, y así iba a prevenir la producción adicional del células cancerosas. Entonces, esa visión me ayudó mucho.”

Narrador

Nancy Berg Benjamin también tuvo una experiencia más fácil de lo esperado con su tratamiento de cáncer.

Nancy Berg Benjamin, Paciente

“Lo que uno teme siempre es peor que la realidad, y puedo asegurarles que eso es verdad. Cualquiera que sea diagnosticado teme terriblemente pasar por la quimioterapia, la radiación, pero cuando uno realmente lo experimenta, es mucho menos exigente.”

Narrador

A continuación, veremos como el apoyo de familia y amigos, y los recursos en línea, pueden ofrecer ayuda a aquellos sufriendo con cáncer de mama.

###

Narrador

Los expertos creen que en cuanto las mujeres entienden el progreso que ha sido logrado en cáncer de mama durante los pasados 30 años, el temor persistente de esta enfermedad comenzará a disminuir.

Marisa Weiss, Presidenta, breastcancer.org

“El diagnóstico de cáncer de mama y el tratamiento del cáncer de mama implica una enorme cantidad de temores. Es como una ballena en su sala de estar. Nuestro objetivo es cuidar de ella, y si Dios quiere, hacer desaparecer al cáncer o manejarlo de tal manera que ella nunca pueda verlo otra vez, o al menos empujarlo a un lado para que pueda seguir viviendo su vida de la manera en que ella quiera.”

Narrador

Un recurso para muchas mujeres con cáncer de mama es el Internet. Pero las mujeres deben tener cuidado con lo que encuentran en el Web.

Hope Wohl, Oficial Ejecutiva Principal, breastcancer.org

“Cada organización ataca las cosas en maneras diferentes. Todos tienen estilos diferentes de comunicación. Entonces hay muchas, muchas fuentes buenas de información. Lo que es importante es que cuando la mujer elija la información, que esté segura que sea realmente una fuente legítima.”

Narrador

El apoyo de familia y seres amados es lo que la mayoría de los pacientes con cáncer de mama dicen que los ayudó a sobrevivir este tiempo difícil. Louise Cooper, que es una profesora de escuela primaria cuando no está corriendo alrededor del mundo, dice que sus estudiantes la ayudaron a sobrevivir la experiencia.

Louise Cooper, Paciente

“Por supuesto, mis estudiantes en la escuela eran un don. Y es por eso que era tan importante para mí seguir trabajando mientras pasaba por el tratamiento. Incluso esos días cuando me arrastraba de la cama. Saber que iba a ver a mis estudiantes cada día era tan terapéutico para mí. Y por supuesto, esto me dio un sentido de normalidad.”

Marilyn Becker, Paciente

“Uno sólo lo aguanta y hace lo que necesita hacerse. Tengo una familia que me apoya muchísimo y lo vencimos.”

Nancy Berg Benjamin, Paciente

“Mi marido fue un apoyo tremendo en tantas maneras. Emocionalmente y psicológicamente, él era un apoyo constante, y no piense que hubiera podido sobrevivirlo sin él. Estoy aquí 15 años más tarde sintiéndome maravillosa.”

Narrador

El tratamiento para cáncer de mama ha llegado muy lejos. Y el aumento de supervivencia a largo plazo sin la enfermedad se debe a dramáticas mejoras de terapia. Y en cuanto esas terapias se toleran mejor, la experiencia del cáncer de mama se hará mucho más manejable.

Y en cuanto más mujeres viven muchos años pasados del diagnóstico del cáncer de mama, ellas pueden ayudar a otras mujeres a navegar por la experiencia y esperar con ansias al futuro.

Este programa fue controlado por:

Dr. Bruce B. Dan
Editor en Jefe
El Canal del Paciente

Personal del Instituto Nacional del Cáncer

Para más información acerca del cáncer de mama, por favor póngase en contacto con el Instituto Nacional del Cáncer @ www.cancer.gov o llame al 1-800-4CANCER.

Para más información, póngase en contacto con la Sociedad Americana del Cáncer @ www.cancer.org o llame al 1-800-ACS-2345.

Gracias Especiales a:

www.breastcancer.org

Para más información acerca de este o cualquier otro programa relacionado a la salud, por favor visite nuestro sitio Web, www.thepatientchannel.com